

Lord, send out  
your  
Spirit  
and renew  
the face  
of the  
Earth



© J. S. Paluch Co., Inc.

# **St. Bernard's Catholic Church**

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

MAY 23, 2021

**PENTECOST SUNDAY**

## Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

## PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

## PARISH MANAGER

Mario López

## CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

## TEMPORARY OFFICE HOURS

### HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday  
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

## ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

## PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

## OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

## DIRECTOR:

Victor Mojica

## SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



© J. S. Paluch Co., Inc.

## MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

**Weekdays:** 9:00AM

**Vigil Mass:** Saturday, 4:00PM in English  
**Mass Sunday in English:**

9:00AM

**Misa Dominical Español:**

10:30AM

## CONFESSIONS/CONFESIONES:

**By Appointment Only/ Por Cita Solamente**

## BAPTISMS/BAUTISMOS:

**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llame a la Oficina para Información.

## WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

## ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING

### HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, [ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice].

De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.

**There are different kinds of spiritual gifts but the same Spirit — 1 Corinthians 12:4**

**PENTECOST** ~ Pentecost is the Greek word for '50' – that is “the fiftieth” day after Easter. It is the day that officially closes the Easter Season. It is the day that we celebrate the outpouring of the Holy Spirit upon the apostles – and many refer to it as the ‘Birth-day’ of the Church; since on this day the Apostles became empowered and enflamed with an inner gift of spirit so that they were compelled ‘from within’ to go ‘out there’ to spread the Good News! We get ‘who we are’ when we think of ourselves and define ourselves as a Pentecost Church – a Church filled with God’s Holy Spirit. We begin to understand ‘who we are’ when we explicitly reach out to the Spirit of God for guidance, for understanding, for wisdom, for enlightenment. When we seek the Spirit of Truth and open ourselves to be shaped and formed by God’s Spirit, then the great mystery who is God calls us and sends us forth. Pentecost is the dynamic moment in time that we identify as a new beginning and the true meaning of ‘who we are’ and ‘what we are to do’.

Father Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week**

*“They say I changed a lot; I say a lot changed me”. — (Could that “lot” be grace?) — Unknown*

**Hay diferentes dones, pero el Espíritu es el mismo. — 1 Corintios 12:4**

**PENTECOSTÉS** — Pentecostés es la palabra Griega que significa el “quincuagésimo” día después de la Pascua. Es el día en que se cierra oficialmente la temporada de Pascua. Es el día en que celebramos el derramamiento del Espíritu Santo sobre los Apóstoles — muchos se refieren a ella como el “nacimiento” de la Iglesia, ya que en este día los Apóstoles se llenaron de poder y fueron llenos con el don interior del Espíritu Santo y fueron enviados a ir por el mundo para difundir la Buena Nueva! Nosotros entendemos ‘lo que somos’ cuando pensamos en nosotros mismos y nos definimos a nosotros mismos como Iglesia Pentecostés — una Iglesia llena de Espíritu Santo de Dios. Comenzamos a comprender “quienes somos” cuando buscamos explícitamente el Espíritu de Dios en busca de guía, comprensión, sabiduría y esclarecimiento. Cuando buscamos el Espíritu de la Verdad y estamos dispuestos a ser moldeados y formados por el Espíritu de Dios, entonces el gran misterio de Dios nos llama y nos envía. Pentecostés es el momento dinámico en el momento que identificamos como un nuevo comienzo y el verdadero significado de ‘quiénes somos’ y ‘qué debemos hacer’.

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana**

*“Dicen que cambié mucho; yo digo que muchas cosas me cambiaron”.  
(Podría ese mucho ser la gracia?) — Autor Desconocido*



**Congratulations and Many blessings** to Fr. Perry on his 45th Anniversary to the Priesthood on Saturday, May 29. May God keep him healthy and bless his Priestly Ministry. We pray for many more years to come!

**Felicidades y bendiciones** al Padre Perry por su 45 Aniversario al Sacerdocio el Sábado, 29 de Mayo. Que Dios le de salud y bendiga su hermoso Ministerio Sacerdotal. Oramos por **muchos años más!**

**PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING FINANZAS PARROQUIALES — DONACIONES ELECTRONICAS**

**REMEMBER:** At St. Bernard Church, you can make any and all donations through the App Givelify.com: Here are the steps to sign up and begin giving electronically.

**Step 1:** Download the free Givelify mobile donation app from the [App Store](#) or [Google Play](#).

**Step 2:** Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference – credit or debit card.



**RECUERDE:** Ahora usted puede hacer todas sus donaciones a través de la aplicación Givelify.com. Para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente siga los siguientes pasos:

**Paso 1:** Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givelify desde [APP Store](#) o [Google Play](#).

**Paso 2:** Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

Here is a video that might also help/Vea este video que le puede ayudar: <https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

**NOW you are ready: TAP + GIVE + DONE / LISTO: PRESIONAR + DAR + DONAR**

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — The Lord is God in the heavens above and on earth below (Deuteronomy 4:32-34, 39-40). **Psalm** — *Blessed the people the Lord has chosen to be his own (Psalm 33)*. **Second Reading** — You received a Spirit of adoption, through whom we cry, “Abba, Father!” (Romans 8:14-17) † **Gospel** — Baptize them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit (Matthew 28:16-20).

**Primera lectura** — El Señor es Dios en los cielos y en la tierra, y no hay otro (Deuteronomio 4:32-34, 39-40). **Salmo** — *Dichoso el pueblo escogido por Dios (Salmo 33 [32])*. **Segunda lectura** — Somos hijos de Dios, herederos también; herederos de Dios (Romanos 8:14-17). † **Evangelio** — Jesús les dice a sus discípulos que vayan y hagan discípulos de todas las naciones (Mateo 28:16-20).

**Liturgical Color/ Color Litúrgico: White/Blanco**

**SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/ HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:****CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA**

Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them. **Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.**

**MASSES/MISAS: MONDAY—FRIDAY/LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH**

**SATURDAY/SÁBADO: 4:00PM — ENGLISH**

**SUNDAY/DOMINGO: 9:00AM — ENGLISH / 10:30AM — ESPAÑOL**

**CONFESSIONS/CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY/SOLAMENTE POR CITA.**

**PERSONAL ADORATION/ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH/DENTRO DE LA IGLESIA:**

**MONDAY — FRIDAY/DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:00PM**

**LIVE STREAM MASSES/MISAS TRANSMITIDAS EN VIVO:**

**SATURDAYS/SÁBADOS: 4:00PM — ENGLISH/INGLÉS**

**SUNDAYS / DOMINGOS: 9:00AM — ENGLISH & 10:30AM ESPAÑOL.**



**St. Bernard Church** has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

**La Iglesia San Bernardo** ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Ángeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales a los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud.

**For updated information please visit our website or call the Church Office.**

**Para obtener información actualizada visítennos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia.**

**Website/Red: stbernard-parish.com — Church Office/Oficina de la Iglesia (323)255-6142**

	5/24: 9:00am — †Henry M. Costales	
	5/25: 9:00am — †Joven Pascual	
	5/26: 9:00am — †Ron Larson	
	5/27: 9:00am — †Rebecca Fortelera & †Carolina Perez	
	5/28: 9:00am — †Guadalupe Rivero & Gianna Blake — Thanksgiving	
	5/29: 4:00pm — Fr. Perry Leiker — Anniversary of Ordination	
	5/30: 9:00am — †Ron Larson & †Jesus E. Nolasco	
	10:30am — †Ramon Robles, Jr. y †Cleotilde Moran y †Humberto Botafios	

**SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL**

**5/16/21: Envelope/Sobres: \$2,350**

**Plate/Efectivo: \$2,164**

**TOTAL: \$4,514**

**Thank You for your Generosity  
Gracias por su Generosidad!**

**WEDDING BANNS  
AMONESTACIONES**

Daniel Awad ~ Jessica Lopez  
Mauricio Flores ~ Nersedalia de Jesus  
Victor Espinoza ~ Yesenia Magaña

**RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION  
REGISTRACIONES PARA EDUCACIÓN RELIGIOSA**

**FIRST COMMUNION & CONFIRMATION**

**PRIMERA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN**

**CLASSES WILL BEGIN IN SEPTEMBER**

**LAS CLASES DARÁN PRINCIPIO EN SEPTIEMBRE**

**Info. : (323)255-6142 or (323) 256-6242**

During the month of May, the SBC volunteers will be selling **flowers, and potted plant arrangements**. This will be the May's Fundraiser Event. There will be a variety of assortments from which to choose from. Pick up a few for those special people in your life, and for yourself!

Durante el mes de Mayo, los voluntarios de San Bernardo estarán vendiendo **flores y arreglos de plantas en macetas**. Este será el Evento de Recaudación del mes de Mayo. Habrá una variedad de flores de donde usted podrá escoger. Cómprele sus flores a las personas especiales en su vida, y/o para usted!



### **MES DE MAYO — MES DE MARÍA**

Traigan a sus niños y niñas a San Bernardo a ofrecer flores a Nuestra Santísima Madre durante todo el mes de Mayo a las 6:00p.m. Rezaremos el Santo Rosario. Los domingos se reza después de la última Misa.

Bring your children to St. Bernard Church to offer flowers to Our Blessed Mother throughout the month of May at 6:00P.M. We will pray the Rosary. Sundays: after the last Mass.

### **CONGRATULATIONS / FELICITACIONES**

To all those who received the Sacrament of Confirmation last Monday, May 17 by Bishop Alejandro Aclan. We pray for God's Grace to be with them always.

A todos los jóvenes y adultos que recibieron el Sacramento de la Confirmación el pasado Lunes, 17 de Mayo de manos del Sr. Obispo Alejandro Aclan. Oremos para que la Gracia de Dios esté siempre con ellos.

### **RETRouvaille — MARRIAGE HELP**

Retrouvaille has helped many couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you too. **COVID-19 UPDATE:** We are here to support couples in need. With the pandemic in mind, we are taking all necessary precautions to ensure your safety during this pandemic. For confidential information or to register for upcoming program weekends call: (661) 257-7980 or email: SantaClarita@RetroCA.com or visit the website at [www.HelpOurMarriage.com](http://www.HelpOurMarriage.com)

### **DID YOU KNOW?— Monitoring your children on You Tube**

YouTube is one of the most popular sites for children, and anyone can upload and share videos about anything. YouTube can showcase creativity and foster learning and connection for children, but it is also home to a variety of dangerous and inappropriate content. It is the user's responsibility to filter the content he or she sees, and often, children don't have the ability or knowledge to filter their viewing before it's too late. Talk to your children about what they want to watch, and what they are and are not allowed to do while on YouTube. For more information, visit <https://www.catholicnh.org/assets/Documents/Child-Safety/Articles-Parents/YouTube.pdf>

### **SABIA USTED? — Monitoreando a sus hijos en YouTube**

YouTube es uno de los sitios más populares para los niños y cualquiera puede cargar y compartir videos sobre cualquier tema. YouTube puede mostrar la creatividad y fomentar el aprendizaje y la conexión de los niños, pero también alberga una variedad de contenido peligroso e inapropiado. Es responsabilidad del usuario filtrar el contenido que ve y, a menudo, los niños no tienen la capacidad o conocimiento para filtrar su visualización antes de que sea demasiado tarde. Platique con sus hijos sobre lo que quieren ver y lo que pueden y no pueden hacer mientras están en YouTube. Para obtener más información, visite <https://www.catholicnh.org/assets/Documents/Child-Safety/Articles-Parents/YouTube.pdf>.

## **CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

5-23-21: Pentecost Sunday/Día de Pentecostés

5-24-21: The Blessed Virgin Mary/La Santísima Virgen María

5-30-21: The Most Holy Trinity/La Santísima Trinidad

5-31-21: Memorial Day/Día de los Caídos — Holiday/Día Feriado

6-04-21: First Friday/Viernes Primero

## **INVITATION FROM FR. PERRY**

'**Mystagogia**' is the period between Easter and Pentecost during which the newly baptized go deeper into the mysteries of faith celebrated in their Easter Sacraments. They reflect and share and ponder what has happened to them, and how they have entered into a profound faith relationship with God and the Church. More important than 'the answers' are the questions. Continuing to seek and to discover the power of Grace and to appreciate the love they have received is what this time is about. **CATHOLIC EDUCATION and the Catholic School (our own St. Bernard's)** is in a very real sense a 'mystagogia experience' – the very institution exists so that our children can reflect upon their faith. Not only do they receive an education in academia; they are also invited, challenged and given the opportunity to grow in their faith every day. Through prayer, liturgy, and the study of their faith, they are able to integrate every subject and daily living, sports, social contact, recreation – every aspect of their life – into a vibrant growing relationship with God. Integration is the final and most important part of education – to discover and name what it means to me/us. Every family in this parish is invited to consider St. Bernard School – their parish school. It is a private school, but **not** an exclusive school. It is a rich experience, but not for the rich – it is for **everyone**. St. Bernard School is where **your children** can have the opportunity to grow as faith-filled, educated Catholic men and women!

## **INVITACIÓN DEL PADRE PERRY**

'**Mystagogia**' es el período comprendido entre Pascua y Pentecostés mediante el cual los recién bautizados profundizan en los misterios de fe celebrados en sus Sacramentos durante la Pascua. Reflejan, comparten y reflexionan sobre lo que les ha sucedido, y como han entrado en una relación de fe profunda con Dios y con la Iglesia. Más importante que 'las respuestas', son las preguntas. Continuar buscando y descubrir el poder de la Gracia y apreciar el amor que han recibido es lo que significa este tiempo. **LA EDUCACIÓN CATÓLICA y la Escuela Católica, (nuestra propia escuela de San Bernardo)** en un sentido real, es una "experiencia mistagógica" — la misma institución existe para que nuestros hijos puedan reflexionar sobre su fe. No sólo recibir una educación en el mundo académico, sino que también se les invita, se les desafía, y reciben la oportunidad de crecer en su fe todos los días. A través de la oración, la liturgia y el estudio de su fe, son capaces de integrar todas las materias académicas, al diario vivir, a los deportes, a la vida social, a la recreación; a todos los aspectos de su vida en una vibrante creciente relación con Dios. La integración es la parte final y la más importante de la educación, es el descubrir y nombrar lo que significa para cada uno de nosotros. Les exhortamos a considerar nuestra escuela parroquial San Bernardo, una escuela privada, pero **no** exclusiva. Es de una experiencia rica, pero **no** para ricos; es para **todos**. San Bernardo es la escuela donde **sus hijos** pueden obtener la oportunidad de crecer en la fe como hombres y mujeres educados Católicos!

## MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

[www.mendozaincometax.com](http://www.mendozaincometax.com)

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

## General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5  
Saturday 9-5

**\$20** Special  
office consultation  
with full x-rays

**\$200**  
Bleaching  
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



# 930AM

## America's Catholic Talk Radio Network

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

Download Our Free App or Visit  
[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

## catholicmatch<sup>®</sup> California



CatholicMatch.com/myCA

## MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

[WWW.MARINACCIO.LAW.COM](http://WWW.MARINACCIO.LAW.COM) • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO  
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

## Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

[FINDaPARISH.com](http://FINDaPARISH.com)

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Meridian, and  
Santa Barbara counties

[CatholicCM.org](http://CatholicCM.org)